

Előfizetési árak:
 Egész évre ----- 12 frt.
 Félévre ----- 6 "
 Negyedévre ----- 3 "
 Egy hóra ----- 1 "
 — Egyes szám 4 kr. —

Kiadóhivatal:
 Pleitsa Fer. Pál könyvnyomdája
 Nagybecskerek, Uri-utca 276. sz.,
 hová az előfizetések és a lap
 szétküldésére vonatkozó felszó-
 lamások intézendők.

TORONTÁL.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

Szerkesztőségi iroda:
 Nagy-Becskerek,
 Zápolya-utca 1-55 szám,
 hová a lap szellemi részét, illető
 minden közlemény intézendő.

Hirdetések
 a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
 Azonkívül az összes hirdetési
 irodákban.

Megjelenik mindennap,
 vasár- és ünnepnapok
 kivételével.

Kálnoky és a magyar kormány.

Nagybecskerek, márczius 4.
 Bécsi diplomáciai körökből eredő le-
 vél jelenti, hogy azok a diplomáciai si-
 kerek, melyeket Kálnoky Gusztáv gróf
 a monarchia békefenntartó hatalmi befolyá-
 sának érdekében ujonnan elért, még in-
 kább érvényre jutottak az által, hogy a
 közös külügyminiszter és Bánffy báró
 magyar miniszterelnök közt a legösszintébb
 kölcsönös barátságos bizalom létezik.

Az öröndetes tény, hogy Vilmos
 császár, királyunk és a monarchia hű szö-
 vetségese, Kálnoky grófnál tett személyes
 látogatásai és ama feltétlen bizalmának a
 legmagasabb körökben történt egyéb nyil-
 vánítása által, a melylyel Kálnoky gróf
 megbízható, békének használó politikája
 iránt viseltetik, hű szövetségeshez illő ér-
 zületét kifejezésre juttatta, — a monarchia
 mindkét államára igen fontos és tartós
 jelentőséggel bír.

Diplomáciai és udvari körökben kü-
 lönösen elismerik, hogy a magyar állam-
 nak a magyar kormány által érvényre
 juttatott nemzeti akaratának öröndetes
 megegyezése a külpolitika vezetésével nagy-
 ban hozzájárult Ausztria-Magyarország ha-
 talmi állásának növeléséhez és ezzel gyar-
 rapította a hármasszövetségben egyesült
 hatalmaknak pusztán a békefenntartása ér-
 dekében gyakorolt befolyását.

A munka politikája.

Nagybecskerek, márczius 4.
 A magyar nemzet nagy többsége már
 türelmetlenül várja a haszontalanul el-
 nyújtott appropriációk vita parlamenti
 szövéltetésének mindenki által óhajtott
 gyors befejezését. A sok felesleges és ter-
 metlen ellenzéki monolog bizonyító ere-
 jét a dolgozni és előrehaladni akaró ma-
 gyar többé nem akarja elismerni.

A vita folyása újból azt mutatja, hogy
 a tényleges reform-munka politikája ugyan-
 azonos maradt a szabadelvűpárt alkotó
 reformpolitikájával. Ez az oka annak,
 hogy mért biztosította a magyar nemzet
 nagy többségének bizalommal teljes tá-
 mogatását Bánffy és miniszteriuma a maga
 számára.

Ezért járult Perczel Dezső belügy-
 miniszter a tények gazdag anyagának ál-
 lamférfiai preciziója által kitért beszéde
 is rendkívül sokkal a parlamentáris hely-
 zet tisztázásához. A magyar nép szuverén
 határozottsággal akarja a munka e politi-
 kájának folytatását. A választás a két po-
 litikai irány közt most már nem is eahe-
 tik nehezére a magyar népnek.

Ez az oka annak, miért szigetelte el
 Apponyi Albert gróf sajnálatra méltó
 módon önmagát Magyarországnak közvé-
 leményében.

Az ő oldalán folyton folyvást a ta-
 gadás művészetével teljes ékesszólásának
 végtelen melódiáját lehet hallani. Az ő
 és a barátai beszédeiben örökösen ugyanaz
 az unalmas parlamenti muzsika ismétlődik,
 melyet a zsémbes akadémikusok politika
 ugyanazon hangjegyei szerint játszanak.
 — Ezt a remekül rendezett időfecsér-
 lést a legszebben hangzó reformbarát
 szókkal dekorálják. A magyar nép azon-
 ban ebből a magas politikai szócsilinge-
 lésből nem vesz ki egyebet ennél a disz-
 harmonikus refrénnél: „nem, nem és újra
 nem. Nem akarok a reform munkáján
 közreműködni.“ De a magyar nemzet
 ezeréves történelme alatt a politikában is
 megtanulta a szentírás egyszerű tanításá-
 nak alkalmazását, a mely azt mondja:
 „gyümölcséről ismerjétek meg a fát.“ Az
 Apponyi-féle tagadás politikájának gyü-
 mölcei felől azonban sem a tulajdon
 ékesszólása, sem a pártja nem képes fel-
 világosítást adni, Magyarország történelme
 pedig még kevésbé. Azok előttünk ép
 oly ismeretlenek maradtak, mint Apponyi
 gróf személyének tisztelői előtt és a ma-
 gyar nép sem tud róluk semmit.

A másik oldalon látja a magyar nép
 gyümölcseit a szorgalmas reform-munká-

nak, melyet a szabadelvűpárt az utolsó
 évtizedek alatt végzett. Gyümölcseiről meg-
 ismeri a magyar nemzet kézzelfogható
 hasznait a reformáló, népeltartó munkának,
 melyet a szabadelvűpárt a legnehezebb vi-
 szonyok közt vitt véghez. Ehhez képest,
 mint eddig, úgy jövőre is a magyar nép
 képviselőinek megválasztása által a szabadel-
 vű párt hatalmát fogja öregbíteni szám-
 ban és erkölcsi befolyásban. Ama politi-
 kusok fuzióját, a kik az 1867-diki kiegyezés
 alapján híven kitartanak, a választók sza-
 vazatai fogják végleg befejeztetni tenni.
 Kétségtelen ez, mert ezek a választók
 összeségükben ismerik és élvezik a sza-
 badelvű párt munkájának gyümölcseit. A
 magyar állam fokozott nemzeti hatalmi
 állásában fokozott és megerősödött jólét-
 ben, javított igazságszolgáltatásában le-
 szüreteléshez jutottak a szabadelvű párt
 munkájának e gyümölcsei.

HIREK.

Tájékoztató.

- Márczius 10. A nagybecskereki szövénygyár köz-
 gyűlése.
- Márczius 10. A délmagyarorsz. gépgyár r. t. köz-
 gyűlése.
- Márczius 12. A Szlavianszky-terezett hang-
 versenye a színházban.
- Márczius 24. A tor. athl. klub házi viadala.
- Május 16-19. Országos vásár.

A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van
 nők részére kedden és pénteken délután.

— A vöröskereszt választmányi ülése.
 Az országos vöröskeresztgyűlés nagybecskere-
 ki választmánya tegnap délután a főispáni
 kisteremben ülést tartott, amelyen Rónay Jenő
 főispán és neje szül. Pattaynszky Oiga társ-
 elnöklele alatt dr. Dellimanich Lejcsné, Eisen-
 städter Ignáczné, Steinitzer Gézané, Men-
 czer Lipótné, Dániel László, Poroszkay
 Béla, Weisz Izidor és br. Hauser Károly, a
 választmány jegyzője vettek részt. Az elnöki
 jelentés és a számvizsgáló bizottságnak a vá-
 lasztmányi számadásról való jelentése tudomásul
 vétetvén, a pntárosnak a felmentvény meg-

A „TORONTÁL” TÁRCZÁJA.

Az új ember.

Irta: Paul Alexis.

Tíz éve annak, hogy egy lanyha balsamos
 májusi éjjel, Gontran d'Hamelin az utolsó játsz-
 ma izgalmai után, melyért már revanchéot sem
 lehetett venni, távozott a körből teljesen kifosztva,
 tönkre téve.

Néhány lépést tett a Champs-Elysées nagy
 fasoraiban az üres székek előtt. A talpra-állásra
 a reménynek még csak árnyéka sem mutatkozott
 sehonnán! Utolsó birtokát ott lenn, Poitouban,
 eladták. Még az az urasági ház is eluszott, mint
 a többi, a melyben született. Párisi palotája tul-
 terhelve jelzálogos kölcsönökkel. Aztán kiszámít
 hatatlan adósságok, váltók uszorások kezében,
 szállítóknál beszentő tartozások, játékadósságok,
 a miket becsületbeli adósságoknak neveznek, s
 ma még este is becsületelőre bitelezett szá-
 negyven ezer frank. Ez már visszavonhatatlanul
 a vég! Negyvenöcz óra múlva neve ki lesz
 függesztve a fekete táblán. Még haza sem mert
 menni — hiszen annyira súlyodt, hogy eseléd-
 ségétől is köcsönözött ki pénzeket.

Még egyetlen egy játszma volt bátra: meg-
 halni. Mikor? Rögön. Kezét mintegy önkény-
 telentül nyári felöltője zsebébe süllyesztette. Az
 kéz pedig abba a játékezer nagyságu revolverbe
 ütökött, melyet hazulról távozva, a zsebébe tett,

nehogy valami véletlen késztületlenül találja. —
 Hol ölje meg magát? Még nem tudta; de hiszen
 mindegy akárhol; a legelő kinálkozó helyen.
 — Elhatározása, hogy meghal, visszavonhatat-
 lanná szilárdult.

A Batignolles-rakparton egy furesa alakot
 látott távolról közeledni; mintha valami gombóc
 járt volna lábakon. A gombóc pedig egy apró
 pupos volt, már idős ember roppant nagy vászon
 putonnal a hátán, a mi mintha második
 pup volt volna. Gontran épen nem volt vidám
 hangulatban, de azért nem tudott egy bus mosolyt
 elnyomni, a mi önkénytelenül ajkára jött. Miért
 nem találkozott vele néhány órával előbb! Ki
 tudja, talán nem vesztett volna, ha a játék
 előtt megérinthette volna a pupját.

Aztán a Legendre-utczában megakadt a
 szeme egy fiatal nön, a ki egy kapu alatt már
 tejes kávét és choooládót árult. A hajnal halvány
 fényénél valóságos gyönyörrel szemlélte piros
 arcát, alacsony erőteljes termetét, melyet tiszta,
 hófehér kötény takart.

— Asszonyom, adjon nekem egy csésze
 hideg tejet, cukor nélkül.

— Ime, uram . . . Épen most érkezett
 faluról.

Es valóságos élvezettel itta, — csepp un-
 dert sem érzett, — mit néhány nappal azelőtt
 nem tett volna meg.

— Adjon még két sousért, asszonyom.

Most már hat sous ár át fogyasztott. Elővett
 egy aranyat, az utolsó, a melyet a körben kért

kölösör, a pinczértől, a ki felöltőjét feladta. A
 nőnek nem volt még apró pénze.

— Majd megadja valamelyik reggel, ha
 erre megy.

Gontrannak kedve lett volna azt mondani,
 hogy tartsa meg az egészét; de éppen két mun-
 kás érkezett oda, kik feketét kértek, s attól tar-
 tott, hogy felremagyaroznák szavait, hát vissza-
 vette busz frankját.

Epen a Clichy sétányon baliagott, mikor
 hetet ütöttek az órák. Most már reggel volt.
 Nagy csoport munkás iparkodott munkába. Köny-
 nyen fel lehetett őket ismerni fehér zubbonyaik-
 ról, melyeken festék, habarcs-foltok voltak.
 Kettesével-hármasával siettek a Clichy-köpu
 felé. A tömegben volt valami nagyszerűség s
 Gontran d'Hamelin nem állhatta meg, hogy utá-
 nuk ne nézzen.

Ő még soha sem csinált semmit a tiz ujjá-
 val. Hiszen gróf volt. Nagyon régi, nemes o-
 saldból származott. Elete tizedik évéig anyja és
 nagyanyja szoknyája körül settenkedett, falun,
 egy abbé nevelése mellett; nem látott más em-
 bert, mint néhány alázatos szomszédot; számos
 szolgálta, cselédség vette körül, a kik folytonosan
 gróf urnak nevezgettek úgy, hogy végre azt
 hitte, fölötte áll az egész emberiségnek. Miután
 a vizsgákon néhányszor megbukott, az abbé nagy
 erőködéssel sikerült a baccalaureatust elnyernie.
 Aztán meghalt a nagyanyja, néhány hétre rá
 követte őt az anyja. Majd elérve nagykorúságát,
 mint nyolczvanezer frank rente örökös, Párisba
 költözött. Mit mivel Párisban tizennégy év alatt?



adatott. Helybenhagyattak ezután az egyes főkegyletek számadásai és a felmentvény részükre megadatott. A választmány jegyzője az irodálatánról két számlát beterjesztvén, a felmentvény számára is megadatott. Elnök indítványára a választmány jegyzőkönyvi köszönetet szavaz mindama főkegyleteknek, amelyek a póstyéni és mármarosai inségesek, továbbá a kolozsvári mensa academica javára gyűjtöttek. Ugyancsak elnök előterjesztésére szavaztatott meg 250 forinnyi pénztári hitel a kemény tél következtében meggyénben itt-ott nélkülözők segélyezésére és határozatott el gyűjtő-ívek kibocsátása, amelyekkel Nagybecskerek közönségének jótékony-ságához fordulnak a nélkülözők érdekében. Miután még Daniel László indítványára Rónay Jenőné sz. Pattyánszky Olga elnöknőnek a választmány teendői vezetése körül tanusított buzgalmaért jegyzőkönyvi köszönetet szavaztak, jegyzőkönyvhitelesítőül Eisenstädter Ignác- né és Poroszkay Béla jelezték ki.

— **Megyel vasutak.** A képviselőház közlekedési bizottsága Nikolics Fedor báró elnöke- lete alatt tartott tegnap esti üléseben Bethlen Balázs gróf előadó ismeretelésére és Daniel Ernő miniszter felvilágosításai után tudomásul vette a kereskedelmi miniszternek a temesvári nagy- szentmiklósi a. e. vasut engedélyezésének megtörténéséről szóló jelentést s elfogadta a miniszter által a pardany-zombolyai h. e. vasutengedélyezési tárgyában beterjesztett törvény- javaslatot. Az ülése folyamán Melczor Géza a bizottság összes tagjának helyeslése mellett üdvözölte a kereskedelmi minisztert, aki ebben a minőségben most jelent meg először a bizottság előtt. A miniszter köszönetet mondott az üdvöz- letért s a bizottságtól jövőre is azt jóakaratot és buzgóságot kérte, amelyet eddig tanusított.

— **A magyar kör estélye.** Meg volt hát az első böjti mulatság is. A nagybecskereki magyar olvasókör rendezte. A sikerült estnek ezuttal is meg volt az a családias, fesz- telen, kedélyes jellege, amely a derek kör min- den mulatásának zamatos fűszere. A kaszinó nagyterme talán nagyobb közönséget is látott már felai közt, de zajos derűtségtől hangosab- bat, fesztelen otthoniasságban mulatozóbbat aligha. Zajos tapsok jutalmazták Lauka Gusztáv fel- olvasását, élénk tetszésnyilvánítások kísérték Jokly Irma és Nocker János énekét és elis- merés fogadta Kokits Eiza és János zongora- fészarmónium kettősét, meg az Osztie Andor szavallatát. A fiatalok azután tánczra perdült s vigadózott, amíg csak az első napsugár be nem kukkantott a terembe.

— **A szörghí sorsjegyjáték.** A szörghí önkéntes tüzoltó egyesület rendkívül ambíciózosa kezdte meg pályáját, de a szükséges felszerelése- ket sehogyan sem tudták előteremteni. A derek egyesület arra az élelmes gondolatra jött, hogy a pénzügyminiszter jóváhagyásával sorsjegyjátékot rendez. Kétezer sorsjegy elárúsítására kérék és kaptak engedélyt.

A nők, a futtatások, főleg pedig a club elnyel- ték örökséget. Es most romlásának végén, ime „felfedez” az embereket, „felfedez” egy egész tömeg embert, a kik munkába mennek, telkesed- des, de ellenkezés nélkül is, csendes önmegadá- sals beletörődvé sorsukba. Szóval nem győzőtt eléggé csodálkozni a látottak felett.

Es aztán, hogy egy pillanatilgyönyörköd- hessék e, ra nézve új, szokatlan látványban, egész demokratikusan, leült a sötány egy kis kávéháza előtt. Eddigelé még soha sem méltatta figyelmére a népet. Bizonyos napi lapok hasá- baján fel szemmel, játék közben, szórakozottan olvasottakból kevéssé kedvező véleményt meri- tett a népről. Ezért fogta el most egyszerre ily rendkívül érdeklődés. „Mindenekelőtt azonban tudni kellene valamit! En kétségtelenül ostobább vagyok ezeknél az embereknél! Helyemben, közülök, egyetlenegy sem követte volna el azo- kat a butaságokat. . .

Nos, hát ő ezeknek a munkásoknak a hely- yén, ha most rögtön nagy csizmát húzna, vászon pantallót zubbonyt öltene, ugyan hogyan tudna boldogulni? No lám, talán furcsa, talán mulat- tató is lenne! Hat miért ne bujna rögtön új bőrbőre s miért ne kezdene haladéktalanul új életet? Hiszen most olyan kényelmesen, minden rázkódástól nélkül lehetne Gontran d'Hamelin eddigi életét elfojtani; miért ne használna tehát a kínáló alkalmat? Annál inkább, mert hiszen még mindig lehetséges lesz más pályára áttérnie. Már magában az ezme rendkívül módon mu- lattatta.

Es azonnal terve megvalósításához fogott. Megfizetve, amit fogyasztott, először is a Legendre-

— **Enyhül.** A nagy hideg végre engedett. A hőmérő egyre emelkedik és nagy locsogással folyik a olvadás processusa. Ma már egészen tavaszi idő volt, úgy, hogy szinte lekivánczozott az emberről a télükabát.

— **Honvédtisztek a hadiiskolában.** A bécsi cs. és kir. hadiiskolába magasabb kiképzés- végett eddig évfolyamonként négy-négy honvéd- tiszt volt vezényelve. Mint értesülünk, a következő iskolai évben ezt a számot megduplázzák és évfolyamonként nyolcz-nyolcz tiszt fogja az elő- adásokat hallgatni. A honvédtisztek ezután is, mint eddig, rendkívül hallgatói lesznek a nevezett intézetnek — és a felső tiszti tanfolyam sikeres elvégzése után fognak oda fölvetetni.

— **Tűz.** Tegnap délután dr. Farnady István nagybecskereki pénzügyi titkárnak lakásán, amely Litavsky Pál ur utca 278. szám alatti házában van, a házbeliek távolléte- ben tűz pusztított, amely a hálószobának, ahol a veszedelem támadt, teljes berendezését elpusztí- totta. A tűzoltóság nyomban ott temett a vész- színhelyén és csakis gyors közbelépésének kö- szönhető, hogy a tűz ki nem csapott a szobából, amiből a tegnapi heves szél mellett igazán nagy veszedelem támadhatott volna. A kárigy is nagy, mert tetemes értékű butor és egyéb berendezési tárgy lett a lángok martaléka. Az elhamvadt butorzat biztosítva volt. A tűz valószínűen úgy keletkezett, hogy a kürtöbe becsapó szél kiszórta a kályhában égő parazsat a padlóra, amely tü- zet fogott.

— **Megőrült vasúti felügyelő.** Olasz- országból, Brindisiből írják, hogy Komáromy György magyar államvasúti felügyelő, ki már hos- zabb idő óta nagyfokú idegességben szenvedett s ideggyógyintézetbe került Délolaszországban tartózkodott — megőrült. A szerencsétlen ember hazaszállítására iránt az osztrák magyar konzulátus megette a kellő intézkedéseket. Az alig 50 éves aggyegény rendkívül nagy művel- ségű férfi volt. Iskoláit Parisban végezte s a francia akadémia tisztje címét és jelvényét kapta a francia közoktatási minisztertől. A parisi ki- állításon mint a magyar kormánybizottsághoz beosztott miniszteri fogalmazó kiváló érdemeket szerzett. Több évig működött Fiumében is, mint az Adria magyar tengerhajós részvénytársaság előkelő hivatalnok. Komáromy esete széles körben kelt igaz részvétet.

— **Halálozás.** Szigethy József, Toron- tál megye II. számvevője, mint öszinte rész- vétel értesülünk, szombat este tizenegykor meg- halt. Szélütés vetett véget életének. A megbol- dogult tiz évig Győrök aradmegei községnek volt a jegyzője. Torontál megyében tizennégy éve hivataloskodott, eleinte mint a vármegye kiadója, azután mint számvevője. Leikiismeretes buzgó tisztviselő volt, aki kötelességének min- denkor eleget tett. Ma délután temetik. Halálát nagyszámu család siratja. A gyászoló család a következő jelentést adta ki:

Alulírottak fájdalomtel szívvel jelentik, hön- szeretett férj, illetőleg atyjuk és testvérük Szi- gethy József megyei számvevőnek 1895. évi

utca felé indult, most már volt váltópénse, — hogy a teljes asszonyának megadja a hitelezett hat sous. Aztán, véletlenül munkásruha-raktárra akadván, vásárolt egy teljes proletár öltözetet, zubbonyt, vászon pantallót, kalapot stbit. Mindez felrugott tizenöt frankra. S aztán betért regge- lizni a Moines-utczában egy népkonyhába. Ez volt Gontran d'Hamelin utolsó érkezése. Szokás- ból ott hagyott harmincz és néhány sous borra- valót, a pinézér nagy ámulatára.

Mikor eltávozott a népkonyhából, az utolsó drága szivarra gyújtva, röppantul feszélyezte az a ruhacsomag, melyet hóna alatt vitt. Azonnal benyitott hát egy öszereshez, a kinek első szóra eladta szivartárczáját, most már értéktelen revol- verét s nagyvilági rongyait. Száz frank mind- őssze! A jó üzlet feletti örömben, az öszeres Gontrannak rendelkezésére bocsátotta boltja hátsó helyiségét, a hol Gontran befejezte teljes atalakulását. Végül, a negyed fodrásza alaposan megváltoztatta haja s szakála alakját.

A körvasut második osztályán Ménimon- tantba utazott, a hol még ugyanazon este felfo- gadta, jó képe s megnyerő modoráért egy me- ohanikus kiségitő munkásnak.

Tiz év mulva bizonyos „Jakobson”, a ki Amerikából érkezett milliókkal, melyeket har- minczhat mesterséggel, a többi közt, hordár mesterséggel szerzett, a Bois-de-Boulogne sétá- nyon palotát vásárolt.

A míg az atalakítási és szepitési munkála- tok folytak, az a Jakobson sorra felkereste az elűnt, talán meghalt Gontran d'Hamelin számtalan hitelezőit — és kifizette.

márczius hó 2-án este 11 órakor, életének 50 ik évében, rövid szenvedés után történt gyászos elhunytát. A boldogitnak hült tetemei 1895. évi márczius hó 4-én délután 4 órakor fognak a róm. kath. szertartás szerint (Luther-utca 4. sz. ház) örök nyugalomra tétetni. Az engesztelő szentmise áldozat 1895. évi márczius hó 5 én délelőtt 10 órakor fog a helybeli róm. kath. templomban az egek Urának bemutatni. Nagy- becskerek, 1895 évi márczius hó 3 án. Aldás és béke lengjenporai felett! Szigethy szül. Demko Antonia, neje. Szigethy férj. Demko belaszki Irma, leánya. Demko belaszki Géza, veje. Szigethy Vilmos, Kálmán, Katica, gyermekei. Szigethy Béla, Mária, Julia, testvérei.

— **Inségesek kerestetnek.** Hogy meny- nyire helyesen distingválnak odafenn a főváros- ban bizonyos alarbhírek dolgában, élénken illusztrálja az a fogadás, amelyben egy nagy- kikindai laptársunknak a hosszú tél nyomán mindenfelé, tehát megyénk egynémely szegé- nyeinél is támadt szükségéről világga bocsátott riasztó hírbíre találkozott. A F. L. ugyanis arra a hirre, hogy Szapáry László gróf or- szágyűlési képviselő a riasztó alarbhírekre sietve 3000 forintot bocsátott a lovrini vá- lasztókerület inségesei közt való szétosztás cél- jából választói rendelkezésére, a következő si- került módon szálítja le kellő értékére a ma- gyénában minden áron éhínséget találni akaró híreszteléseket:

3000 frt. Szapáry László gróf választókerüle- tére rákényszerítette az éhínséget. Torontálvármegye e kerületének lakossága csakis most, hogy képviselőjének ajándékát megkapta, jött ama gondolatra, hogy közöttük éhínség pusztít. Mert Szapáry László gróf pártja elnöké- hez intézett és három ezer forinttal terhelt levelében amaz utasítást adta, hogy ezt az összeget választó ka- rületének inségesei közt ossza ki. Minthogy Torontálban háromszori felhívás dacára sem jelentkezett egyetlen inséges sem, a pártelnök ama tiszteletteljes kére- ssel küldte vissza a főri adományt, hogy azt, külföldben sze- retett képviselőjük, a nappárti insé- gyhíresztésre fordítsa.

— **Közgyűlés.** Az iskolagyermekba- ráti segélyező egyesület tegnap délelőtt tartotta a tagok élénk érdeklődése mellett ez évi rendes közgyűlését. A pénztáros jelentéséből a kö- vetkező adatok tűnnek ki. A lefolyt évben 96 tagja volt az egyesületnek. Összes bevétel volt 367-85 frt, mely összeggel szemben kiadás 159-57 frt, marad tehát 1894. végén 208-31 frt. Azóta azonban, miután az egyesület tagzást előre- szedi be s egyéb jelentékeny adományok érke- ztek, az egyesület vagyona tényleg 412-43 frt, mely összegből 439-64 frt a helybeli Népbank 945 és 1123. számú betéti könyvecskéibe gyümü- csözölve van elhelyezve. A pénztáros ezen jelen- tését a közgyűlés örövendve tudomásul vette és miután a számvizsgáló bizottság jelentése felo- vastatott, a közgyűlés Dold István egyesületi pénz- tárosnak a lefolyt egyesületi év számadásairól a felmentvényt megadta. Jótékonykását az alap- szabályokban foglalt céljához képest az egyesület 1894-ben következőleg teljesítette:

Segélyezett, illetve a szükséges tanköny- vekkel ellátott 99 tanulót — felekezetre való tekintet nélkül — és 9 tanulóknak ruházatot s lábbelit adott. Kiosztott összesen 311 drb tankönyvet és számos rajz- és írószert.

Költségvetését 1895-re az egyesület 519-43 frt bevétel és 439-95 frt kiadással tervezte. A ki- adásból esik a tartalékalapra 204-95 frt, ruházatra 100 frt, beleértve az elite pol- gári bál 63-45 fitnyi adományát is, tan- könyvekre 60 frt, egy meleg levest osztó intézményre 50 frt, egyéb kiadásokra 25 frt s így maradna a következő évre 79-48 fitnyi pénz- tári egyenleg. Elhatározta a közgyűlés, hogy a módosított s immár záradékkal leérkezett alapszabályait az egyesületi tagok részére magyar s német nyelven kinyomatja. Továbbá létesít az egyesület kebelében a jövő tére egy meleg levest osztó intézményt a célból különösen, hogy a kemény télen at az iskolában maradásra kény- szerült messzelakó szegény gyermekek némi me- leg táplálékkal látassanak el. E célra külön gyűjtést fog rendezni s sajátjából pedig 50 frttal járul hozzá. A közgyűlés új tagok gyűjtését is javasolja s megbizta a taggyűjtéssel Menczer Lipót elnököt s Dold István pénztárost.

— **Elhunyt nagyherceg.** Az orosz csári családnak ismét gyassa van. Mint egy san-remoi távirat jelenti, Alexis nagyherceg meghalt. Alexis nagyherceg Mihály nagyhercegnek, I. Miklos czar fiának volt a fia, a jelenleg ural- kodó czarhoz tehát meglehetősen távoli rokoni kötelek fűzte. Még csak tizenkilenc éves volt, de már hosszabb idő óta szenvedett tüdővészben.

A mult telet Tiflisben töltötte, míg az idén oroszai a Rivierát ajánlották neki téli időzésre. Mikor III. Sándor császár halálát ágyán feküdt, Alexis nagyherceg már oly rosszul volt, hogy elhajózhatott ugyan Yaltába, de a hajót nem tudta elhagyni. Visszahajózott tehát Odesszába, a honnan Bécsen keresztül San Remo utazott. Azonban a délvídek enyhe éghajlata nem tudta meggyógyítani, mindössze négy hónappal hosszabbította meg az életét.

— **A délvídeki szini szövetkezet.** Az a nagyfokú közöny és részvétlenség, amely a jelenleg Verseczen időző Füredi-féle szinársulat előadásait eddig kísérte, Jakabffy Imre krassó-szörénymegyei főispánt arra készítette, hogy Seemayer János verseczi polgármesterhez az alábbi sorokat intézze:

Verseczről, a magyar színészet ez évi sorsáról aggasztó híreket veszünk. A felajánlott bérletet állítólag a szinársulat nem kapta meg, az előadásokat oly kevés közönség látogatta, hogy bevételeiből a színigazgató tagjait fizetni nem tudja.

E körülmények, amennyiben valók volnának, vezéregyesületünkben, a szövetkezet szilárdasága iránt aggodalmakat keltenek. S ez aggodalmunk nyomása alatt keresem fel nagyságodat, mint Versecz és vidéke kulturális érdekeinek is legteljesebb zaslóvivőjét, hogy az ügy érdekében tekiatélyát és befolyását, mely meggyőződésemszerint egyértelmű a kívánt sikerrel, s minél előbb minél határozottabban latba vetni sziveskedjék.

Nem tartom lehetőnek, hogy a nemzeti érdekek oly lelkes bajnokai mellett, mint nagyságod a Versecz kulturájának többi lánglelkű hívei, a magyar színészet megalázva és szegyenkezve legyen kénytelen nyomorogni, talán érzékeny veszteséggel, sőt vereséggel Versecz falai körül távoznia éppakkor, mikor ez évadban eddig reményen feltöltött sikerei főképp Lugoson, a magyar színészet tőrfoglalásának a hódításának diadalát jelentették.

Tudjuk, hogy Versecz városa is nehéz nemzetiségi viszonyok között szolgálja a kultúra s különösen a magyar nemzeti állam érdekeit; de e viszonyok nálunk sem ismeretlenek; mind az által az a meggyőződésünk, hogy a társadalom élénkebb érdeklődésének fölkelésével, esetleg városi vagy kulturregylati anyagi és erkölcsi támogatással a nehezebb viszonyok közt segítségére jöhet az ügynek a közérdeklődés s áldozatkészség, kivált oly városban, mely lelkes vezető férfiakban nem szűkölködik s melynek élén a nemzeti és közérdekek iránt oly kiváló érzéssel rendelkező férfi áll mint nagyságod.

Teljes tisztelettel kérem tehát ama fontos nemzeti szel érdekekben, melyet szövetkezetünk szolgál, hogy lehetőleg mindent megtenni sziveskedjék annak megakadályozására, nehogy az eddig diadalal haladó nemzeti színészet ügye éppen Verseczen jusson szomorú zátonyok köré. S midőn e kérelmet ismételtlen becses figyelmébe ajánlom, egyuttal kérem, hogy az ügy körül szerzett nagybecsű tapasztalatairól, esetleg fölmerült irányasaméiről egyesületünket részletesen ismertetni sziveskedjék.

Lugos, 1895. febr. hó 24-én.

Hazaíni tisztelettel
Jakabffy Imre,
elnök.

Mint értesülünk, a lefolyt hét örvendetes változást idézett elő a fenti levélben ecetelt állapotokkal szemben. Versecz színházlátogató közönsége megemeberte magát és az előadásokat oly tömegesen látogatta, hogy a tirsulat anyagi zavarai jelentékenyen csökkentek.

— **A hódmezővásárhelyi szocialisták.** Hódmezővásárhely lakosságát, mint levelezőnk írja, nagy izgalomban tartja a magyarországi szocialdemokrata-párt vezetőségének kiáltványát, a melyet az éjjel ismeretlen tettesek a házak falaira ragasztottak. A kiáltvány „A magyar nemzethez” van czimezve s többek között a következő passzus van benne: „A forradalom városának, a magyar Párisnak, Hódmezővásárhelynek éhező munkásai ötödikén számolnak azon vereségről, melyet a hatósággal kezdetek. A kormány utasította a bírót, hogy minden vádlottat elítéljenek, akár bűnös, akár nem; a törvényszék elfogult lesz. Egész Magyarország fel kell támadni az igazság gyilkosai ellen. Nyomósan kell követelni, hogy a bírák igazságot mondjanak. A hatóságot kell a vádlottak padjára ültetni. Lás az igazság gyilkosaival!” A hatóság délelőtt leszedette a plakátokat. Az igazságügyminisztert az esetről értesítették. A törvényszéki végtárgyaláson a rendfentartása céljából 40 csendőr és egy század katonaság érkezett a városba.

— **Katonai lóvásár.** Glogonról írják hogy ott ez évi április hó 4-én katonai lóvásárt tartanak, amely alkalommal körülbelül 200 drb többnyire félvér (angol) nyerges és kocsi ló kerül elővezetésre. Venni szándékozók, ha előre tudatják jövetelüket, Czrepajáról elfogattat hozatnak át Glogonba. Egyéb értesítéssel a glogoni előjáróság készséggel szolgál.

— **Arezképlelezés.** A nagybecskereki kereskedő nyak köre tegnap délután egyleti helyiségben diszülést tartott. Kurländer Imre elnöki megnyitja után Pollakovics Zsigmond méltatta ügyes beszédben Moess Károly, az egylet volt elnöke, most pedig disztagjának az egylet körül szerzett érdemeit,

mire a volt elnök sikerült arcképéről lehullt a lepel. Moess Károly meghatottan köszönte meg az ünneplést, mire a diszülés véget ért.

— **A gyilkos.** Nagyszentmiklósi levelezőnk írja: Rég körözött gonosztevő került tegnap az itteni rendőrség kezébe. A rendőrbiztosnak feltűnt a városban egy magát montenegróinak valló ember, a ki az alsóbb rendű korszakokat sorba tisztelte látogatásával és mindenütt kedélyesen mulatott s feltűnően költséget. Igazolásra szólította fel tehát az ipsét, aki mindjárt zavarba jött s még gyanusabbá vált ellentmondó feleletei által, miért is letartóztatták s tüzetesebb vallatás alá fogták, ami meglepő eredményre vezetett. Az illető beismerte valómásában, hogy ő Vádaly közsegi (Szerém-m.) illetőségű, ahol 1894. augusztus hó 20-án egy diákot agyonütött s onnét emiatt megszököve, Szlavoniában kóborgott Feuski és Verencsik Milos álnevek alatt. Igazi neve Begecski Milos. Kóborlása közben megfordult a bezdáni szerb zárdában is, ahol Putics Sándor nevű szerzetestől egy pénztárczát lopott el a bennelevő 36 frttal és 1 dinárral együtt; onnét került Nagy-Szent-Miklósrára, hol aztán a rendőrség hoppon kapta.

— **Nyilvános köszönete.** A „Torontálmegei takaré- és hitelbank” tekintetes igazgató sága ez évi márczius hó 2-án 50 frtot utalványozott kezéimhez oly czéüből, hogy ezen összegből 25 frt a nagybecskereki közsegi elemi népiskola szegény tanulóinak tankönyvekkel és tanszerekkel való ellátására; 25 frt pedig a helybeli alsófoku kereskedelmi és ipar tanonc iskolákat, illetve azok egyes osztályait látogató azon idegen ajku ifjak díjazására fordíttassék, kik a magyar nyelvben a legjobb előmenetelt tanúsították. Fogadja a „Torontálmegei takaré- és hitelbank” t. igazgató sága nevében nagylelkű adományáért hálás köszönetemet. Baaden Károly nép-, ipar- és keresk. iskolai igazgató.

— **A Torontálmegei takaré- és hitelbank a nagybecskereki kisedóvoda részbeni fentartási költségeihez 25 frt adományt küldött át, mely adományért hálás köszönetet mond a nagybecskereki jótékony négyelet elnöksége.** — **A Torontálmegei takaré- és hitelbank tek. igazgató sága a főgimnáziumi „Deáksgályzó egyesület” javára szíves volt 25 frtot kiutalványozni, mely nagylelkű adományért az egyesület nevében hálás köszönetet mond a főgimnáziumi igazgató ság.**

— **Késelő péksegéd.** Pavlov Gyóka és Magyar Miklós, mindakettő Eckstein Herman nagybecskereki sütődéjének alkalmazottai, szombat este összeszólalkoztak valami csekélységen. Magyarai a vita hevében kést rántott s Pavlovot czombon szurta. A seb meglehetősen súlyos. Magyarait, aki ó-becei illetőségű, a rendőrség letartóztatta.

Táviratok.

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése márczius 4-én.)

Budapest, márczius 4. (A „Torontál” er. táv.) Az appropriacionális vita mai tárgyalása Csáky Albin gróf, volt vallás- és közoktatásügyi miniszter felszólalásával nyert színt és életet. A nemes gróf felette szellemes módon bánt el a nép-párttal, amelynek vezetőit a Ház nagy többségének tapsai közt illetve a félrevezetők találóbb és igazibb elnevezéssel.

Vargics Imre nyitotta meg a felszólalások sorát, sikerült, figyelemmel halgatott ’beszédben szállván síkra a javaslat mellett.

Molnár Józsiás, a függetlenségiék pénzügyi humoristája nevette meg ezután a Házat profundus állambölcséleti és pénzügyi teoriáival, amelyek Vajay egyhangu, zajos helyeslését vonták maguk után.

Csáky Albin gróf élénk tetszés mellett bizonyítja a néppárt eredetének jogosulatlanságát. A nép nagy része átérti és érzi a nagy reformokat, ezek a haladás férfaival tartanak; akik azonban nem értik át, azok vezetőik vezetése vagy félrevezetése szerint fogadják a reformokat. A felelősség azokra hárul, akik félrevezetik a népet. A fuziót szükségesnek tartja, de nem azért, mintha a haza valami nagy veszélyben forogna.

Ha veszedelemben volna, a hatvanhetes alapon álló pártok bizonyára le is mondanának kisebb jelentőségű követeléseikről, azt a régi magyar szokást követve, amely szerint a közös veszedelemmel szemközt abbahagják a pártok az egymással való czivódást s egyesülnek. (Zajos éljenzés.)

Kovács Albert és Serbán Miklós ellenzéki beszédei fejezték be a mai ülést.

A delegációk.

Budapest, márczius 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) A delegációk május havában ülnek össze. Az idén Bécsben tartják a delegációk ülésüket.

Kossuth Ferencz színvallása.

Budapest, márczius 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) Kossuth Ferencz szűkebb baráti körben odanyilatkozott, hogy a Justh-párthoz csatlakozik.

Ugronék zülése.

Budapest, márczius 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) Kemény, Pál a zirczi kerület képviselője bejelentette a Justh-párthoz való csatlakozását.

Képzőművészek a miniszternél.

Budapest, márczius 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) A magyar képzőművészek társasága tegnap tisztelgett Wlassics kultuszminiszternél, kérve jó indulatát. A miniszter szívesen fogadta a küldöttséget s kijelentette, hogy ügyüket mindig szíven hordja s a millenniumi képzőművészeti dolgok megrendelésére a pénzügyminiszter 50000 frtot előlegezett.

A beteg Roseberry.

Budapest, márcz. 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londonból telegrafálják: Roseberry lord angol miniszterelnök súlyos beteg. Állapota válságos.

Dr. Brájer Lajos távollétében a szerkesztésért felelős:
Kabus Bertalan helyettes szerkesztő.

Hirdetések.

3135. szám ki. ex 1895.

Hirdetmény.

Szülő-fás-ajtási tanulás.

F. hó márczius 4-től 10-ig mindennap a városi amerikai szülő-telepen; mindazok, kiknek szándéka van tanulni, éles késsel és néhány szál szülő-vesszővel megjelenhetnek.

Kelt Nagy-Becskereken, 1895. évi márczius hó 1. napján.

Krsztics János,
polgármester.

295. szám 1895.

Torontálvármegye főispánja

Pályázat.

Az alibunári házközösségi tb. főszolgabírónak állása megüresedvén, arra ezen-nel pályázatot hirdetek.

Ez állással évi 1200 frt fizetés, 200 frt lakbér és 450 frt uti átalány élvezete van egybekötve. Az alkalmazott az 1886. évi december 5-én 56278. sz. a. kelt belügyminiszteri rendelet szerint vármegyei tisztviselőnek tekintetik és a járási főszolgabíró segítségére és helyettesítésére lévén alkalmazva, ennek közvetlen felügyelete és ellenőrzése alatt áll.

Az állásra pályázni óhajtok ebbeli kérvényeiket, melyben az 1883. évi I. t. cz. 3. §-ában előirt képesítést és a magyar nyelven kívül a román és szerb nyelv ismeretét is igazolni kötelesek, folyó évi márczius hó 15-ig alantírott főispánnál nyújthatják be.

Nagybecskereken 1895. február 22-én.

Rónay, főispán.

180-33)

(Utányomás nem díjazatik.)

Az első módosi hengergőzmalom részvénytársaság zár számadása az 1894. üzleti évről.

Cselekvő.

Vagyon állapot 1894. évi december 31-ével.

Szenvedő.

<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>17 Ingatlan számla: Gyárpület és magtár</td><td style="text-align: right;">frt 45114 67</td></tr> <tr><td>18 Malomberendezési számla</td><td style="text-align: right;">33010.43</td></tr> <tr><td>19 Gépek számla</td><td style="text-align: right;">10085.39</td></tr> <tr><td>20 Kazán számla</td><td style="text-align: right;">6127.42</td></tr> <tr><td>21 Villanyos világítási számla</td><td style="text-align: right;">1529.54</td></tr> <tr><td>22 Leltár számla</td><td style="text-align: right;">2926 30</td></tr> <tr><td>4 Készlet számla</td><td style="text-align: right;">19293 74</td></tr> <tr><td>29 Váltó számla</td><td style="text-align: right;">686.98</td></tr> <tr><td>14 Állami és községi adó-számla</td><td style="text-align: right;">774.11</td></tr> <tr><td>12 Biztosítási számla</td><td style="text-align: right;">384.27</td></tr> <tr><td>3 Folyó számla</td><td style="text-align: right;">12352.66</td></tr> <tr><td>8 Készpénz számla</td><td style="text-align: right;">1358.10</td></tr> <tr><td style="border-top: 1px solid black;">25 Nyeresség- és veszteség számla</td><td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">10002 60</td></tr> <tr><td></td><td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">143646.21</td></tr> </table>	17 Ingatlan számla: Gyárpület és magtár	frt 45114 67	18 Malomberendezési számla	33010.43	19 Gépek számla	10085.39	20 Kazán számla	6127.42	21 Villanyos világítási számla	1529.54	22 Leltár számla	2926 30	4 Készlet számla	19293 74	29 Váltó számla	686.98	14 Állami és községi adó-számla	774.11	12 Biztosítási számla	384.27	3 Folyó számla	12352.66	8 Készpénz számla	1358.10	25 Nyeresség- és veszteség számla	10002 60		143646.21	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>15 Alaptőke számla</td><td style="text-align: right;">frt 90000.—</td></tr> <tr><td>24 Érték-kevéssítő tartalék-alap</td><td style="text-align: right;">4142.15</td></tr> <tr><td>26 Tartalék alap</td><td style="text-align: right;">600.—</td></tr> <tr><td>29 Váltó számla</td><td style="text-align: right;">43269.44</td></tr> <tr><td>5 Betegségélyző alap-számla</td><td style="text-align: right;">70 89</td></tr> <tr><td>3 Folyó számla</td><td style="text-align: right;">5563 73</td></tr> <tr><td style="border-top: 1px solid black;"></td><td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">143646.21</td></tr> </table>	15 Alaptőke számla	frt 90000.—	24 Érték-kevéssítő tartalék-alap	4142.15	26 Tartalék alap	600.—	29 Váltó számla	43269.44	5 Betegségélyző alap-számla	70 89	3 Folyó számla	5563 73		143646.21
17 Ingatlan számla: Gyárpület és magtár	frt 45114 67																																										
18 Malomberendezési számla	33010.43																																										
19 Gépek számla	10085.39																																										
20 Kazán számla	6127.42																																										
21 Villanyos világítási számla	1529.54																																										
22 Leltár számla	2926 30																																										
4 Készlet számla	19293 74																																										
29 Váltó számla	686.98																																										
14 Állami és községi adó-számla	774.11																																										
12 Biztosítási számla	384.27																																										
3 Folyó számla	12352.66																																										
8 Készpénz számla	1358.10																																										
25 Nyeresség- és veszteség számla	10002 60																																										
	143646.21																																										
15 Alaptőke számla	frt 90000.—																																										
24 Érték-kevéssítő tartalék-alap	4142.15																																										
26 Tartalék alap	600.—																																										
29 Váltó számla	43269.44																																										
5 Betegségélyző alap-számla	70 89																																										
3 Folyó számla	5563 73																																										
	143646.21																																										
	143646.21																																										

Kelt Módoson, 1894. december hó 31-én.

Az igazgatóság:Fendler Hugó s. k.,
könyvvezető.Deutsch Herman s. k.,
vez. ig.Becker Péter s. k.,
ig. tag.Kausch Johann s. k.,
ig. tag.Fendler Károly s. k.,
ig. tag.Deutsch Nándor s. k.,
ig. tag.Szoboszlai István s. k.,
ig. tag.

Ezen mérleg felülvizsgáltatott, a fő- és mellékkönyvekkel összeegyezőnek találtatott.

Kelt Módoson, 1895. évi február hó 16-án.

A felügyelő bizottság:

Franz J. L. s. k.

Deutsch L. s. k.

Dr. Tausig Izidor s. k.

Zsiros József s. k.

Tartozik.	Nyeresség- és veszteség-számla.	Követel.																																										
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>12 Kötőszallag-számla</td><td style="text-align: right;">frt 47.40</td></tr> <tr><td>13 Könyvek- és nyomtatvány számla</td><td style="text-align: right;">142.73</td></tr> <tr><td>17 Omoz-számla</td><td style="text-align: right;">39.70</td></tr> <tr><td>20 Olaj- és máz számla</td><td style="text-align: right;">542 64</td></tr> <tr><td>26 Rozs-számla</td><td style="text-align: right;">2.27</td></tr> <tr><td>44 Szén-számla</td><td style="text-align: right;">6272.48</td></tr> <tr><td>6 Fizetések-számla</td><td style="text-align: right;">14796.19</td></tr> <tr><td>7 Kezelési költség-számla</td><td style="text-align: right;">1478.90</td></tr> <tr><td>9 Utazási költség-számla</td><td style="text-align: right;">358.—</td></tr> <tr><td>10 Kamat-számla</td><td style="text-align: right;">3459.72</td></tr> <tr><td>11 Jutalék-számla</td><td style="text-align: right;">2960.08</td></tr> <tr><td>12 Biztosítási-számla</td><td style="text-align: right;">1291.98</td></tr> <tr><td>13 Gép-költség-számla</td><td style="text-align: right;">1067 93</td></tr> <tr><td>14 Adó-számla</td><td style="text-align: right;">240 88</td></tr> <tr><td>24 Érték kevéssítő tartalék-alap</td><td style="text-align: right;">2780.26</td></tr> <tr><td style="border-top: 1px solid black;"></td><td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">35481.16</td></tr> <tr><td></td><td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">35481.16</td></tr> </table>	12 Kötőszallag-számla	frt 47.40	13 Könyvek- és nyomtatvány számla	142.73	17 Omoz-számla	39.70	20 Olaj- és máz számla	542 64	26 Rozs-számla	2.27	44 Szén-számla	6272.48	6 Fizetések-számla	14796.19	7 Kezelési költség-számla	1478.90	9 Utazási költség-számla	358.—	10 Kamat-számla	3459.72	11 Jutalék-számla	2960.08	12 Biztosítási-számla	1291.98	13 Gép-költség-számla	1067 93	14 Adó-számla	240 88	24 Érték kevéssítő tartalék-alap	2780.26		35481.16		35481.16	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>25 Nyeresség- és veszteség-számla</td><td style="text-align: right;">frt 1005.91</td></tr> <tr><td>Összes jövedelem a mű- és vámmalomnál</td><td style="text-align: right;">24472.65</td></tr> <tr><td style="border-top: 1px solid black;">Veszteség</td><td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">25478.56</td></tr> <tr><td></td><td style="text-align: right;">10002.60</td></tr> </table>	25 Nyeresség- és veszteség-számla	frt 1005.91	Összes jövedelem a mű- és vámmalomnál	24472.65	Veszteség	25478.56		10002.60	
12 Kötőszallag-számla	frt 47.40																																											
13 Könyvek- és nyomtatvány számla	142.73																																											
17 Omoz-számla	39.70																																											
20 Olaj- és máz számla	542 64																																											
26 Rozs-számla	2.27																																											
44 Szén-számla	6272.48																																											
6 Fizetések-számla	14796.19																																											
7 Kezelési költség-számla	1478.90																																											
9 Utazási költség-számla	358.—																																											
10 Kamat-számla	3459.72																																											
11 Jutalék-számla	2960.08																																											
12 Biztosítási-számla	1291.98																																											
13 Gép-költség-számla	1067 93																																											
14 Adó-számla	240 88																																											
24 Érték kevéssítő tartalék-alap	2780.26																																											
	35481.16																																											
	35481.16																																											
25 Nyeresség- és veszteség-számla	frt 1005.91																																											
Összes jövedelem a mű- és vámmalomnál	24472.65																																											
Veszteség	25478.56																																											
	10002.60																																											
		35481.16																																										

Kelt Módoson, 1894. december hó 31-én.

Az igazgatóság:Fendler Hugó s. k.,
könyvvezető.Deutsch Herman s. k.,
vez. ig.Becker Péter s. k.,
ig. tag.Kausch Johann s. k.,
ig. tag.Fendler Károly s. k.,
ig. tag.Deutsch Nándor s. k.,
ig. tag.Szoboszlai István s. k.,
ig. tag.

Ezen nyereség- és veszteség-számla a fő- és mellékkönyvekkel összeegyezőnek találtatott.

Kelt Módoson, 1895. évi február hó 16-án.

A felügyelő bizottság:

Franz J. L. s. k.

Deutsch L. s. k.

Dr. Tausig Izidor s. k.

Zsiros József s. k.

Nyomatott Plaits Fer. Pál kiadónál Nagybecskerekben.